

Szerkesztőségi iroda:
Nagybcskerek,
Zapolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szélkülsőre vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJNER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kon.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy óra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetői
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1911.

XL. évfolyam 34. szám.

Szombat, február 11.

A király.

— február 11.

A király Budapestre, Magyarország székesfővárosába érkezett. A messi utra eltökélés, e zordon évszakban, a levegő-változtatás e kemény hidegben, az uralkodótól nem csekély áldozattal járt. De a királynál a kötelesség az első, személyes kényelmét annak mindig alárendeli. Most is ezt az erényt gyakorolja megindítón.

Fejedelmi tisztet jött teljesíteni hozzá, mikor itt üléseznek a delegációk, a monarchia nagy kérdései vannak napirenden és ami történni fog, arra egész Európa figyel. Jelenléte ilyenkor annál szükségesebb, mert a tárgyalásokban, mint államfő, közvetlenül ő is érdekelve van.

Sohasem maradt még ez ülészakoktól távol, csak ha egészségi okok és orvosi tanács sürgetése kívánták úgy. Mindannyian sajnáltuk a múlt ősszel, hogy budapesti utja hasonló esetben komolyabb akadályokon mult. Egy meghülés aggasztó tünetei miatt minden megerőltető munkától hetekig tartózkodnia kellett. A delegációk ülészakán is nálunk a trónörökös képvisel-teté magát.

Annál inkább örvendetes, hogy szervezete a bajt hamar leküzdte és most már oly egészséges meging, hogy a téli ut fáradalmain kívül a reprezentálás terheit is könnyen elbírja a több heti sejour alatt, mikor udvari fogadások, ebédek és balók is vannak tervben, hol a felséges házigazda lesz mindenütt az ünnep közép-pontja.

Akiknek alkalmuk volt a királylyal az utolsó időben személyesen érintkezni, mind el vannak ragadtatva őfelsége üde színétől, beszédes élénk tekintetétől és hogy hangja

milyen érces, kedélye mily összhangzatos s egész lénye csupa élénkség, energia. Ily magas életkorban ezek ritka és kivételes adományok a természettől és gond-viseléstől.

De része lehet benne ama jótékony visszahatásnak is, melyet az utolsó évek politikai fejleményei és eseményei az uralkodóra szükségkép gyakoroltak. Az annak-szió szerencsés megvalósulása, a külső bonyodalmak fellegeinek elvonulása, a monarchia tekintélyének s erejének jelen-tékeny emelkedése és a művelt világ bódo-lata, mely a király mindkét jubileumakor oly impozánsul nyilvánult, mind hozzá-járulhatnak e lelki és testi dispoziciók kifejlődéséhez.

Nem utolsó tényező volt bizonynyal az üdvös fordulat is, mely a magyar köz-életben tavaly óta végbement s az alkot-mányos működésben azt a politikai irányt juttatta érvényre, melyet Deák Ferenc inaugurált s amely a király gondolkodásá-nak megfelel.

E politika egyik legfontosabb tétele a király és nemzet között az összhang fon-tartásra, ápolása. Magyarország emirens érdekei kívánják, hogy ez összhang mentül erősebb, mélyebb, bensőségesebb és főleg folytonos legyen.

Erre törekszik most minden komoly faktor nálunk s remélhető, hogy a király, aki budapesti tartózkodása alatt e törekvés őszinteségéről, melegségéről, melegségéről miuden alkalommal meggyőződhetik, hasonló jóindulattal és melegséggel viszo-nozza, amit különben mostani budapesti tartózkodása már előre is jelez.

Torontálvármegye új községei.

Hogyan készültek az új községek?

Nagybcskerek, február 11.

Multkor már köztük Torontálvármegye új községeit. A belügyminiszter erre vonatkozó rendelkezését bő indokolás kísérette, a mely elmondja, hogy milyen szempontok irányították az új nevek megállapításánál s mik voltak az egyes községek kívánságai.

A belügyminiszter rendeletének e részében sok érdekes adat van, amelyet érdemes szélesebb körben megismertetni.

A belügyminiszter mindenképp kijelenti, hogy a nevek megállapításánál az érdeklét köz-ségek óhajta a történelmi hűség illetőleg lakott hely földrajzi és topographiai sajátágai és az idegenhangzás lehető elkerülése képezték azon főmozzanatokat, melyeket a nevek meg-állapításánál irányadóknak tekintett.

A megállapított nevek helyesírása tekinte-tében a vármegye közönsége figyelmét a követ-kezőkre hívja fel:

Az összetett vagy jelzővel ellátott község-nevek kötőjel nélkül egy szóba irandók és pedig azért, hogy ezáltal a községnevek törzs és előnévre való megosztás megszűnjék és az illető községnev a maga teljes egészében menjen át a közhasználatba, mert az ellenkező írásmód mellett, amint ezt az eddigi tapasztalat igazolja, majd a rövidítések használata, majd az előnév teljes elhagyása folytán egyes községek a hason-gangzásu és elnevezésű községektől külön meg nem különböztethetők.

A lakott nevek helyesírását illetőleg pedig megjegyzi, hogy ezekre nézve is irányadoul vétetett ugyan a községnevek megállapításánál követelt s fent ismertetett gyakorlat, azonban ezek elnevezésénél azt oly következetességgel, mint a községnevek megállapításánál keresztül-

„TORONTÁL“ tárcája.

Häckel E. és az ő biogenetikai törvénye.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Írta: **Magyar Pál.**

(Befejező közlemény.)

II

A phylogenesis mint Reinke mondja (Ein-leitung in die theoret. Biologie 1901.) sohasem lehet tudásunknak a tárgya, az elmúlt ezer vagy millió évek eseményei, geológiai viszonyai, melyek esetleg a szervek fejlődésére hathattak, ismeretlenek előttünk, a kőületek is igen töredékesek s épen a szóbanforgó kérdésre jóformán semmi világosságot nem vetnek. Tehát: marad csupán az üres hipotézis, melyet természettudományos módon bebizonyítani nem lehet.

A biogenetikai törvényt és függőlekeit tehát mint dr. Platz Bonifac idézett művében találóan mondja, melyet Häckel képzelt tények alapján szerkesztett meg, a biologia tényei nem igazolják s ha követői a tények ellenére is ragaszkodnak ahhoz, ez a tudományval való visszaélés és az olvasóközönségnek megtévesztése, amelyre ment-ség nincsen.

Dr. Hoppe Edmund, Wert und Bedeutung der Naturgesetze 1905. 17. című művében itéletét a következőkben fejezi ki: a hirdett biogene-tikus törvény egyetlen egy esetben sem igaz.

De nézzük csak néhány szóban Häckel urat a majomelmélet s az evolúció ezen „leglelkesebb“ szószólóját.

Hianyos tudását és felületességét, mint dr. Platz Bonifac mondja bölcséleti szempontból kimutatták Lasson, Paulsen, Troeltsch, Rehnke, Adickes természetstudományi szempontból pedig az orosz fizikus Chwolson. Kimutatták és meg-bélyegezték azon eljárását, hogy biogenetikai ugynevezett törvényének bizonyítására bonetani rajzokat meghamisított.

His Anatomus e téren ráhuzta a vizes:epé-dőt mert szándékos csalást bizonyított reá; Häckel ugyanis egyik munkájában ki akarta mutatni, mennyire hasonló az ember, a majom, a kutya embriója azzal, hogy a három embrió rajzát egyszerűen ugyanazon klisével nyomatta. Mikor azután a szakértők és nyilt család miatt felzudultak, Häckel „élete legnagyobb ostobasá-gának“ ismerte el e tettét. Semper is reabizonyi-totta, hogy Antropogenia című munkájában az emberi fejlődésnek korai stádiumáról képet hoz, mintha azt megfigyelte volna, holott a valóság az, hogy ilyesmi még sohasem került a termé-zettudósok kezébe. Bastian és mások nyiltan szemére vetették, hogy becsapja a közönséget.

Mikor hagyják tehát valahára abba a Dar-vinismuskisárussai, vándorszatocsai a Häckelre való folytonos hivatkozást?

A tudomány emberétől mégis csak első sorban az őszinteséget, az igazmondást kell

követelnünk, ámde akinek írásaira és rajzaira ismételt hazugságok lettek rábizonyítva, az „eljárta a jogot, hogy ily kérdésekhez hozzá-szóljon“, „elvesztette az igényt arra, hogy komoly buvárok körében felemlítsék“, „az ilyen, a valódi gondolkodó és buvár nevének meg sem érdemli“, „ez csak regényeket és fantázia irodalmat csinál“, így ítélnék róla oly természettudósok mint Wigand, Pfaff (Schöpfungsgeschichte), Baer, His, Hamann, Dubois-Reymond, Virchow, Fleischmann, Dennerx és mások. „Szégyenpírral olvastam ezt a könyvet“, így ír Paulsen tanár Häckelnek „Welträthsel“ című munkájáról „az ember iga-zán nem tudja, mi fölött csodálkozzék inkább, az ismeretek hiánya, vagy a jökevdü könyelmű-ség fölött, hogy az ilyen könyv lehetséges volt, hogy azt megírhatták, kinyomatták, megvették, olvasták s az hitelt találhatott...“ s fájdalmas.

Ezzel végeztünk volna Häckelrel és itéletet alkothatunk az ő majomelméletéről s az általa kieszelt ugynevezett biogenetikai törvényéről. Az egész csak tudományos frázisokba bujtattott humbug, merő önkényes feltevéseken s a bizo-nyítékok híján szűkölködő hipotézis, mely termé-zettudományi módon be sem bizonyítható, melyet sem az őslénytan, sem a biológia, sem az antropológia, sem bármiféle genealógia nem igazol s amelyet ennél fogva komolyan venni nem is lehet.

Van azonban a dolognak egy nagyon szomorú, komoly oldala. A haeckelista irányzatos

Pénzt, időt és munkát

takarít, ha használja a



MAGGI-téle

hústeves-kockát,

Egy kocka

1/4 liter forró vízzel leöntve, rögtön l tányér kiváló levest ad.

melynek

5 f

az ára.

(222-1.1)

vinni nem lehet, mert egyes lakott helyek nevei három-négy magukban is hosszú s a hely meghatározására egyenként is lényeges szóból lévén összetéve, azoknak folytatólagos egybeírása értelmezhető lenne.

Azután következnek az egyes községek nevének megállapítására vonatkozó indokok.

Ezekből kitűnik, hogy a vármegye községeinek képviselőtestületei, amelyeknek óhajtásait szintén kikérték, túlnyomó részben, — sőt mondhatni, majdnem valamennyien — a régi nevek fontartását kívánták.

Mindössze öt község volt, amelyik idegen hangzású nevét magyarral óhajtottá fölcserélni és pedig: Offszencicza, amely Karátsonyfalva nevet kért, Nagytarcsa, amely Mariaföldet kért, Sztarcsova, amely Sztarcsova kért nevet változtatni (ezt a belügyminiszter a jobb hangzás és könnyebb kiejtés végett Tarcsóban állapította meg) és végül Dinyás község, amely a Torontáidinyás nevet kérte. Ezek közé lehet venni még Doláczt, amely vagy a régi nevet, vagy a Dóczyfalva nevet kérte.

Ezekkel szemben viszont volt néhány község, amely eddigi magyar nevét idegenre kérte változtatni. Így: Ozora az Uzdin névre, Karátsonyiliget a Szokas névre, Kis-ősz Gottob-ra, Keviszöllös Szeleusra, Kikómlós pedig Osztern-re kérte nevét változtatni, de a belügyminiszter természetesen nem vette figyelembe óhajtásait.

Érdekesek az egyes községnevek megállapítása történeti szempontból is, amely irányadó szerepet játszott a névváltoztatásoknál.

Így Doláczt a XIV. században használt Dócz nevet kapta vissza. A kért Dóczyfalva nevet azért nem kapták, mert a falu eredetileg nem a Dóczyaké volt s a család vette nevét a faluról s nem megfordítva.

Bobda község is azért kapta a Papd nevet mert a középkorban ez volt a neve s csak később módosult Bobdára.

Románkésza a XV. században Kőcsé volt s ezért lett belőle Nagykőcsé.

Románzsárcsa szintén a XIV. századbeli Szárcsatelek nevet kapta vissza.

Ittvárnokból hasonlóképpen középkori neve alapján lett Törzsudvárnok.

Kistörök és Nagytörök neve a XIV. században Török volt s csak később módosult Torokra s ezért lett belőlük most Kistörök és Nagytörök.

Klek község változatlanul kérte megahagyni nevét, míg a vármegye közgyűlése „Kelek” nevet javasolt. A belügyminiszter egyiket sem

mesék a kritikátlan közönségbe dobva nem csupán csúfá teszik, mint Szuszi jól mondja a tudományt, de egyben sok egyszerű embernél megingathatják a hitet s így a társadalomnak a legnagyobb erkölcsi kárt okozzák. Egyébként ez Hückelnek beváltott tendenciája. Egyik munkájában nyitán ajánja, hogy a gyermekekben az állatiságnak tudatát kell felbreszteni. Hód tanulják az erkölcsi törvényeket s a társadalmi erényeket a hangyáktól, a nőtény oroszlántól, a kutyától, a papagájoktól. Theoriát tehát arra szorgalmazzák, hogy a nép szívéből az Isten és az örökösbe való hitet kitepjenek.

Am a teremő személyes Istennek eszméjét, kinek végtelen jósága, bölcsesége és mindenhatóságával sokkal magasabb értelemben veszi közös eredetét az ember, az állat és a teremő mindenége egyaránt még száz Hückel és bármely hipotézis nem képes ledönteni. A majomtheoriát a józan emberi gondolkodás be nem viszi, mert jól érzi, hogy az ember és az állat közti különbség nem csak testi mivoltában, hanem főképp az ő szellemiségében rejlik, melyivel az állatvilággal hasonlíthatatlanul magasabban áll s amely őt a végtelenhez, az Istenhez emeli.

A tudományunk itéletét pedig az embernek állati leszármazására vonatkozólag, Reinke és Wasmann tudósok e szavaiba lehet összefoglalni „a tudomány méltóságának (vagyis az őslénytan és állattan tisztán természettudományi kutatásának) egyedül megfelelő az, ha bevalija, hogy az embernek eredetéről mitsem tud”.

fogadta el, hanem Béga-fő-nek nevezte el a községet, mert ez a név utal arra, hogy a község a Béga-csatorna feje felé fekszik, tehát a község földrajzi holléte iránt pontosan tájékozott.

Rogendorf község nevének megváltoztatásánál azt vette alapul a miniszter, hogy a községgel a régi és jelenlévő Szöllőstvárnok egyesült s az Ittvárnok nevet Udvarnokkal helyettesítve Szöllőstvárnok-nak nevezte el.

Románkésza eredeti neve Ecsehida volt s így ebben állapította meg a miniszter a község nevét.

Szerbaradac a XV. században „Aradi” volt s így kapta a földrajzilag lejjebb fekvő Szerbaradac Alsóaradi, míg a fejjebb fekvő Tótaradac Felsőaradi nevet, amihez különben a tótaradaci képviselőtestület maga is hozzájárult.

Topolya török eredetű község és így lett most Töröktopolya.

Tarras község neve a középkorban „Tarros” volt, amelyhez a belügyminiszter a „Tisza” jelzőt csatolta s így lett Tiszatarros.

Óbába ősrégi névalakja Óbáb volt, ezért ezt a nevet kapta s Czernyábról szintén ezért lett Czernye, valamint Kisvizesda is Vizesd.

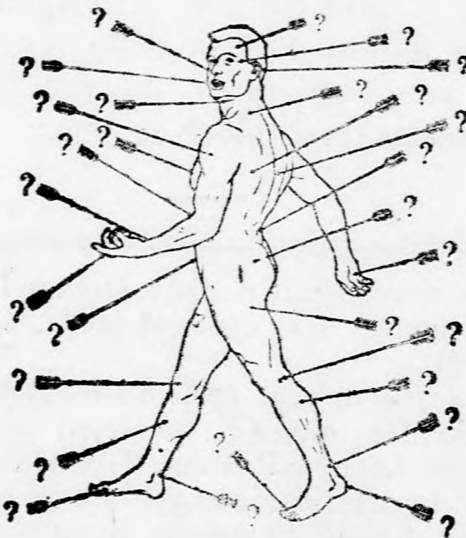
Dobriczából—Kevedobra lett, mert a község valamikor Kevevármegyéhez tartozott, míg Iláncsából azért lett a különös hangzású Iloncz, mert a XIV. században ez volt a neve.

Idvor valamikor „Udvar” volt, amihez a belügyminiszter a „Torontál” előnevet adta s így most Torontáludvar lett belőle.

Ernesztváza községre vonatkozólag azt mondja a belügyminiszter, hogy a községi képviselőtestületnek azt a kívánságát, hogy jelenlegi neve változatlanul fentartassék nem találta figyelembe vehetőnek, mivel a vármegyei közgyűlés által pártolt Ernőháza név jobb hangzású, azonkívül az történetileg is indokoltabb, mivel a község alapítójának Kiss Ernő tábornoknak a neve ebben az alakban ismeretes, a szabadságharc alatt az Ernő keresztnevet viselte s egyik kinevezési okiratán is az Ernő név szerepel. A község nevét tehát Ernőháza alakban állapítja meg.

Ezek a nevezetesebb momentumok és indokok az új községnevek megállapításánál s a közvélemény tájékoztatására érdemesnek tartottuk ezeket kiemelni és közölni.

Vannak fájdalmai?



I. A Feller-féle Elsafluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető ha ással bir, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, ideggyengeséget, oldal-szurást, szagatást, influenzát, fej-, fog- és derékfájást, zsúbat, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsafluidot rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is pártalan gyógy-sikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a „Feller” nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla üveg 2 speciális üveg bérmentve 5 korona

II. Továbbá tudomására óhajjuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorhajok, görös, étvágytalanság, veseség, hányási inger, rosszullét, felbőgös, puffadság, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsapilulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utazatóktól és címezzünk minden rendelést pontosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 125. sz. (Zágrábmege.)

HIREK.

Tájékoztató.

Február 18. Közigazgatási bizottsági ülés.
Február 20. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Február 23, 24, 25, 26. Országos vásár.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtáróra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 7/5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt 6 óráig. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

IDŐJÁRAS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárasi jelentése.

Február 11.

Barométer súlyedő, délután 1:38 órakor: 7617 mm. Hőmérséklet: maximum — 0,6 C. min. — 15 0 C. Csapadék: —. Felhőzet: —. Szélirány és erősség: SE 2.

Jóslat a következő 24 órára: Száraz Hideg.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnapi este 8 óra 38 perccig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 perccig; felhőzet: Ci — fűrtösfelhő, Cu — gomolyfelhő, St — rétegesfelhő, Nb — esőfelhő, Ci—St — felhőfátyol, Ci—Cu — bárányfelhő, Cu—St — réteges gomolyfelhő. Szélirány: N — észak S — dél, W — nyugat, E — kelet. Felhőzet nagyság, 0 — tiszta ég, 10 — teljesen borult. Szélerősség: 0 — szélcsend, 8 — nagy vihar.

— A közig. bizottság ülése. Torontálvármegye közigazgatási bizottsága február 13-án hétfőn d. e. 10 órakor tartja február havi rendes ülését a vármegyei ház főispáni kistermében.

— Kinevezés. A vármegye főispánja a rudnai anyakönyvi kerületbe Gyulai Béla községi írnokot teljes hatáskörrel állami anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki.

— A rendkívüli megyei közgyűlés. Torontálvármegye törvényhatósága, mint már említettük, február hó 20-án d. e. 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart. Most közöljük itt a közgyűlés tárgysorozatának főbb pontjait, melyek a következők:

Sopronvármegye felirata a községek állami segélyezése tárgyában. — Győrvármegye törvényhatósági bizottságának az állami gyermekvédelemről szóló t.-c. módosítása tárgyában az országgyűlés képviselőházához intézett felirata. — Udvarhelyvármegye felirata a kihágási büntetéspénzeknek a községi szegény alapjai javára való átengedése iránt. — Az országos Orvos-szövetség kérelme a k. orvosoknak a betegsegélyező pénztári orvosi állással való összeférhetetlenség kimondása iránt. — Ugvármegye felirata a robbanóanyagokról szóló szabályrendelet módosítása iránt. — Ugyanannak a belügyminiszter urhoz intézett felirata a fegyvertartásnak miniszteri szabályrendelettel való szabályozása iránt. — Szepesvármegye felirata a katonai előfogatozás szabályozása tárgyában. — Hódmezővásárhely törvényhatósági bizottságának a mértékhiitelesítési díjak leszállítása tárgyában a kereskedő-ügyügyi miniszter urhoz intézett felirata. — Oppova község határozata a pancsova-titeli vasút építési költségei tárgyában. — Nagybecskerek város határozata szivattyú-állomás létesítése tárgyában. — Ugyanannak határozata az államsegély szétosztása tárgyában. — Ugyanannak határozata a városgazdai elnevezés megváltoztatása tárgyában. — Nagybecskerek városi villammű 1909. évi számadása. — Kisteremia községnek a nagy-kikindai főszolgabírói járáshoz való átcsatolása. — A korcsmákról, sörházakról és pálinkamérésekről szóló szabályrendelet. — Mezőgazdasági cikkek hamisításának tilalmazásáról szóló törvény revíziója. — A 320.000 koronás korhízi kölcsön törlesztése. — Megyei cseplési szabályrendelet. — Nagybecskerek város kérelme segély iránt ovoda fenntartására.

— A városházáról. Nagybecskerek város tanácsa ma délelőtt fél 11 órakor ülést tartott, amelyen folyó ügyeket intéztek el. — Utána az iparhatóság ülésezett, mely szintén folyó és panaszos ügyekkel foglalkozott.

SZALLITÁSI, BIZOMÁNYI, INCASSO FIOK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN

Iroda: Szerb hitközségi palota.
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139.

PERL MÓR ÉS FIA SZALLITÓK

Iroda: Szerb hitközségi palota
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139

Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközünk mindennemű szállításokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsiainkban, valamint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árukra előleget nyújtunk.

4-54 24

ALAPITATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITATOTT 1863.

TÖRLEY

TALISMAN

CASINO RÉSERVÉ

A magyar föld zenéje. Holnap este lesz a nagybecskereki szabad liceum nagyszabású előadása, a magyar föld zenéjéről a városi színházban. A rendkívül érdekes előadásra még egyszer felhívjuk a közönség figyelmét s alábbiakban ismételtelen adjuk az estély programját, a mely a következő:

I. rész. 1. Csokonai nyitány. Ripka Imre karnagy vezetésével előadja a „Filharmoniai Egyesület”. 2. Ének Szent Istvánról. Éneki az állami felső keresk. és polgári iskola vegyeskara. 3. Mária-énekek a XVII. századból. Ripka Imre karnagy vezetésével előadja a „Filharmoniai Egyesület”. 4. A kurucvilág dalai. a) Rákóczi imája. Cselló-szólo harmoniummal; b) Kuruc nóták tárogaton, cigányzenekarral; c) Lavotta szerelme. Ripka Imre karnagy vezetésével előadja a „Filharmoniai Egyesület”; d) Csinom Palkó, férfikar, éneki a felső keresk. isk. énekkara; e) Kuruc ének. Zenekarsérettel éneki Messinger Karolin urnó; f) Őszi harmat után. Férfikar, éneki a felső keresk. isk. énekkara; g) Rákóczi-egyveleg. Cigányzenekar. 5. Kőrmagyar. Rózsavölgyitől. Czimbalom, harmonium és cigányzenekar. 6. A reményhez. Lavottától. Ripka Imre karnagy vezetésével előadja a „Filharmoniai Egyesület”.

II. rész. 7. Bánk-bán. Egyveleg. Ripka Imre karnagy vezetésével előadja a „Filharmoniai Egyesület”. 8. Borda. Bánk-bánból. Férfikar, előadja a felső keresk. iskola énekkara. 9. Hymnus. Vegyeskar. Éneki a felső keresk. isk. énekkara. 10. Főti dal. Thern K.-tól. Éneki a felső keresk. és polg. iskola énekkara. 11. Talpra magyar. Huber K.-tól. Éneki a felső keresk. és polg. iskola énekkara. 12. Mi füstölög ott a sikon. Zenekarsérettel éneki a felső keresk. és polg. iskola énekkara. 13. Dankó Pista nótái. Cigányzenekar. 14. Repülj fecském. Reményitől. Hegedűn előadja Kadelburger Ede ur, kíséri Ripka Imre karnagy vezetésével a „Filharmoniai Egyesület”. 15. Ujabb zeneszerzőink műveiből. Lányi: „Száz égon”. Vegyeskar. „Fráter-nóták”. Éneki Messinger Karolin urnó. Kacsóh: „Rózsaszál”. Férfikar. Zerkovitz: „Hulló falevél”. Férfikar zenekarsérettel. Lehár: „Cigányzerelem”. Zenekar. „Nemzeti zászló”. Vegyeskar. 16. Szózat. Éneki a felső keresk. és polg. iskola énekkara.

A tanonc otthon köréből. A nagybecskereki tanonc-otthon holnapi összejövetele alkalomával Büchler Hugó állami tanító az irodalom köréből előadást fog tartani.

A Vöröskereszt-egyesület közgyűlése. Az Országos Vöröskereszt-egyesület torontáimyei fióka folyó hó 21-én délután 4 órakor a vármegyeház főispáni kistermében rendezte évi közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozatát lapunk legközelebbi számában közöljük.

Adomány a vármegyei múzeumnak. Tarnay Ferencné szül. Parcsétich Etelka urnó a kultúregyesület útján a vármegyei múzeumnak adományozta néhai Rákóczy-Parcsétich Zsigmond 1848-as 14 ik honvédszázadvezető ezredesének hagyatékából a torontái honvéd-egylező-bizottság pecsétjét.

Halalozás. Róth Keresztély itteni kereskedő neje, szül. Wickert Erzsébet ma hajnali 5 órakor 42 éves korában meghalt. Az elhunytat, kit családján kívül kiterjedt rokonság és számos jóismerőse gyászol, holnap délután temetik el a Losonczy-utcai gyászházból.

A filharmonikusok közgyűlése. A nagybecskereki Filharmoniai Egyesület holnap d. u. 4 órakor tartja meg rendezévi közgyűlést dr. Steinbach Béla elnöklésével. A közgyűlést, mely az egyesület Pest-szállodai helyiségébe van egybehívva, választmányi ülés fogja megelőzni.

Temesvármegye közgyűlése. Mint Temesvárról jelentik, Temesvármegye törvényhatósági bizottsága tegnap Joánovics Sándor főispán elnöklése alatt, rendkívüli közgyűlést tartott, melyen huszszázalék drágasági pótlékot szavazott meg a vármegye tisztviselőinek és elhatározta, hogy ennek fedezésére két százalékos vármegyei pótdót kivet.

Köszönet. A „Torontáimyei Központi Hitelszövetkezet” perzseléből Végh Károly titkár 6 kor. 72 fillért szolgáltatott be a „Gyermekbarát”-egylet pénztárába. Az összeget köszönettel nyújtatja az egylet vezetősége.

Községi tisztújítás. Mint Bótosról jelentik lapunknak, ott folyó hó 9-ikén tartották meg a községi tisztújítást Tullies György központi járási tb. főszolgabíró elnöklésével. A választások eredménye a következő: községi bíró lett Ubavics Szvetozar, albíró: Velicskov Pál, esküdtek: Cvemac Áca, Adamov Zsiva, ifj. Notaros István és Piperszki Lázár, községi pénztáros: Dimity Dóme, közgyám pedig Lambity János.

22 fok hideg. Az idei tél későn jött ugyan, de annál jobban megborzongatja az embereket. Napok óta tart a kemény hideg s ahelyett, hogy február előrehaladával enyhülne, napról-napra keményebb hideg lesz. Eleinte 10 fokig szállt le a hőmérséklet, majd 14-16 fokra, utóbb 17-re, de a tél még ezzel sem elégedett meg, hanem még jobban összeszoritotta jeges markát a fejünk felett s olyan hideg-gel szolgál, hogy most már éjszakánként huszonné két fokra száll le a hőmérséklet, a melynek a higanya, ha a hideg így fokozódik, valóban zavarban lesz, hogy hová szálljon le még tovább.

Nálunk talán évtizedek óta, de még egész Magyarországon, sőt Európában sem volt évek óta ilyen dermesztő tél. A régi időjósok kiszámították, hogy hány esztendőnkint jön hideg tél. Renou elmélete szerint például a szigorú telek minden 51-ik esztendőben ismétlődnek, s az 1788., 1830. és 1871-iki szigorú telekről következtetve, 1912-re csakugyan beválnék Renou teóriája, amely esztendőre esnek századik évfordulója Napoleon emlékeztető visszavonulásának Moszkva aól, a farkasordító hidegben. A mostani tél tehát csak kóstolója az elkövetkezendő jövő évi szigorú télnek. Pedig, ha a jelek nem csalnak, a mostani hideg és zimankós periódus még tovább tart, mert az Atlanti-Oceán anticiklonja 780 mm. légnyomás mellett, ez időszert Nagybritaniára nehezedik, míg 166 mm. depresszió Ausztria és Magyarország fölé helyezkedett és lenyulik egészen a genou-öböl és az Adriatenger közepéig. Aszerint tehát, amint ebben a konstellációban észak vagy dél felé történik majd eltolódás, következnek reánk hidegebb, illetve enyhébb napok.

A nagyteremial rablógyilkosság. Megirtuk már, hogy Nagyteremia közegben szombaton éjjel meggyilkolták és kirabolták Knab Károly jómódu földbirtokost. A gyilkos kézrekerítésére a nagyteremial csendőrség a budapesti rendőrségtől detektíveket kért, akik már három napja nyomoznak a borzalmas tett elkövetője után, de eddig minden eredmény nélkül. Most a budapesti detektívek egy újabb nyomot találtak és nem lehetetlen, hogy a gyilkost sikerül hamarosan kézrekeríteniük. A gyilkosságot megelőző este egy bűvész járt Nagyteremian és tudományát a nagykorosmában mutogatta a falusiaknak. A vándorbűvész mutatványait végignézte Knab is, sőt a bűvésznek, aki a bankótevést akarta produkálni, ő adott át egy ezres bankót. Knab sok pénze bizonyára felütné valakinek és ez pécsettélte meg a sorsát. A detektívek most a bűvészt és a „bűvészt” közönségét nyomozza és nem lehetetlen, hogy a bűvészt közönsége sorából kerül ki a lelketlen gyilkos.

Megtámadott csendőr. Véros összetűzés történt tegnap este fel hat óra tájban Nagybecskereken, a Temesvári-utcában Pandurov Sándor itteni 28 éves napszamos és Nagy Antal csendőrrjárór között. Pandurov ugyanis kissé beszésselve az utcán minden ok nélkül beekötött a mellette elhaladó Gyukics Mitaba, akit késsel is megtámadott. Gyukics az esetet elpanaszolta Nagy Antal csendőrnök, aki éppen akkor szolgálatot teljesített arra. A csendőr be akarta kíséni az izgágáskodó Pandurovot, aki azonban nekitámadt a csendőrnök is és melbe-vagta a csendőrt. Nagy kardot rántott s azzal a fejen megsebesítette Pandurovot. A fegyverhasználat ügyében most folyik a vizsgálat.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

csak egyféle létezik, ellenben utánzata tömérdek. Miért is óvatosság! Csak eredeti csomagot kérjünk és fogadjunk el a névvel: **Kathreiner**

Praktikus emberek. Kádarné be-bjár házas fiához a városba, ki ott szorgalmas munkából tartja el családját. Kádarné mint affele takarékos vidéki asszony meg nem állja, hogy menyének egybe-másba bele ne szójjon. „Attól félek, — mondja egyszer, — hogy sokat használtok fel. A buszdrágaság és a nehéz megélhetés d. cara mindig husleves van az asztalotokon”. — „Sch'se fejlen ipamasszony, — válaszol nevatva a menyecske, — az a fő, hogy az ember érte a módját. Azzal, hogy Maggi készítményeit használom, melyek ma is csak oly ócsók, mint azelőtt voltak, képes vagyok mindenkör jó és egészséges étkeket találni s amellet még pénzt, időt és munkát takarítok”. — „Bizony ezé szülém — vag közbe a kis Imre — nézze csak meg a takarékkönyvem: nincsen hónap, hogy ne tennék félre!”

Az ügyvédi gyakorlat meghoszabbítása. Minthogy a Székely-féle javaslatból parónap múlva törvény lesz, mindazok, akik a törvény életbeléptéig doktorátust nem szereznek, csak két évvel később lehetnek önálló ügyvédek. Akik azt akarják, hogy az új törvény reájuk ki ne hasson és így két évet nyerjenek, forduljanak a dr. Dobó jogi szemináriumhoz (Kölcsevár, Bolyai-utca 3. sz.) melynek segítségével hat hét alatt lehetnek egy szigorlatot. Ez annál is inkább anácso, mert a beállott egyetemi rendszerváltozások következtében a szigorlatok anyaga aránytalanul megnagyobbodott. Az intézet kikölcsönzi tankönyveket helyettesítő, az összes szigorlati kérdéseket felölelő jegyzetét, melyekből otthon előkészült jelötteket rövid rekapituláló kurzus során készíti elő. A „Jogi vizsgák letétele” című most megjelent könyvet díjmentesen megküldi. 172-31

Tartós gyógysiker. Fájdalmas csuszal, az idere-, testrészek és a forgó köszvényes bántalmaknál a „Moll-féle sósborszesz”-szel való be-dörzsölés sikerrel hasznaltatik. Egy üveg ára 2 korona. Szétküldés naponta utávitellél Moll A. gyógyszerész, es. és kir. udvari szállító által Bécs, L., Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszertárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (e)

Mulatság.

A vasuti altisztek bája. A nagybecskereki vasuti altisztek ma este a régi pályaudvar vendéglői helyiségében táncvigalmat rendeznek, amely az előjelekből iteive igen sikerültnek ígérkezik.

A munkásképző-egylet mulatsága. A nagybecskereki munkásképző- és társaségyet ma este tartja meg ezidei farsangi mulatságát a Pest-kávéház összes termeiben. A mulatság kezdetét a rendezőség este 8 óra tájtá ki. Belépődíj személyenkint előreválva 80 fillér, a pénztárnál 1 korona.

SALVATOR

kiváló bór-
lithiumos
gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapnató ásványvízkereskedésekben és gyógyszertárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat, Budapest, V., Rudolf-rakpart 8.

Hideg vízben

o Hattyszappán (Schicht szőlő káliszappán) több habot és intenzívebb mosási erőt fejt ki, mint bármely más szappan meleg vízben. Ez nagyon fontos már csak azért is, mert finom szövetek csak hideg vízben moshatók. Ennek folytán a Hattyszappán páratlan különlegesség gyapjú, selyem, csipke és finom fehérnemők mosására.



Gutenberg estély. A nagybecskereki könyvnyomdászok szakegyesülete f. évi március hó 4-ikén a Kaszinó összes termeiben nagyszabású Gutenberg-estélyt rendez, amelyre máris nagyban folynak az előkészületek.

A Maskil-el Dol mulatsága. A nagybecskereki Maskil-el-Dol jótékonyági egyesület purimkor 1911. március hó 14-én a Lloyd helyiségeiben tombola és táncot egybekötött kedélyes estélyt rendez. Bővebbet a falragaszokon.

TÁVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Vihar egy rendreutasítás körül. — A statisztikai hivatal munkarendje. — A bankvita. — Interpellációk.

Budapest, február 11. (A „Torontoi” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülése viharos jelenetekkel indult meg. A Justh-párt egy előjátékot rendezett a készülő technikai obstrukcióhoz s bekapaszkodott egy utólagos elnöki rendreutasításba, aminő sokszor megesisik és soha senkisésem akadt meg rajta, csak most mikor a Justh-pártnak szüksége van arra, hogy mindenbe belekössön s így könnyebben fecsérhesse a drága időt. A Justh-párti férfiak, élükön Justh Gyulával, hevesen támadják az elnöklő Návay alelnököt, közben az ő parlamenti színvonalukhoz mérten ordítottak s verték a padokat. Nagysokáig tartott, amíg végre helyreállott a rend s le-tárgyalhatták a statisztikai hivatal ez évi munkarendjéről szóló javaslatot és utána folytathatták a bankvitát. Az ülés végén néhány interpelláció volt.

Az ülésen elnöklő Návay Lajos alelnök 11 óra előtt megnyitja az ülést és előterjesztései után utólag rendreutasítja Zlinszky István képviselőt egy tegnapi imparlamentáris kifejezéseért, amelyről csak a képviselőházi naplóból értesült.

E rendreutasítás körül hirtelen

rendeztek a Justh-pártiak.

Polónyi Géza, a fő-intrikus és zavarcsináló vezette be a vihart, amennyiben felszólalt a rendreutasítás ellen s azt csürte-csavarta, hogy az elnöknek nincs joga egyeseket utólag rendreutasítani. (Nagy zaj, viharos helyeslés a baloldaltól.)

Návay Lajos elnök visszautasít minden felszólalást, mely az elnöki intézkedéseket bírálja. Az elnök intézkedései felett csak a többségnek van joga itélkezni. (Zajos közbekialtások a baloldaltól, élénk helyeslés jobbról.)

Justh Gyula tiltakozik az elnöki ténykedés ellen. (Nagy zaj)

Elnök: Mikor Justh Gyula volt az elnök, akkor ő tett olyan deklarációt, hogy a ház többségének a joga az elnök eljárása felett bírálatot mondani. Ő kijelentéseiből semmit sem von vissza. (Folytonos zaj.)

Justh Gyula azt mondja, hogy ő elnöksége idején nem gyakorolt hasonló eljárást s Návay állítása nem felel meg a valóságnak. (Zajos helyeslés és taps a baloldaltól. Rendre, rendre kiáltások jobbról.)

Az elnök Justh Gyulát rendre-utasítja, amire megint Justh Gyula

szóal fel s nagy elbizakodottsággal kijelenti, hogy a rendreutasítás nem változtat azon, amit mondott.

E közben a vihar egyre jobban kitör, a baloldal mindjobban lármázik, kiabál, Sümegi, Battlyányi, Hammersberg és mások verik a padokat, úgy, hogy Justh szavait is alig lehet hallani.

Justh folytatólag azt mondja, hogy az elnöki székben Perczel erőszakoskodásai térnek vissza.

Erre Perczel Dezső szóal fel, akit felszólalásában az ellenzék óriási zsvivajjal zavar. Perczel egyébként tiltakozik meg-támadtatása ellen s azt hangoztatja, hogy nézzenek utána a naplóban, hogy járt-e elő valaha elnöki intézkedéseiben alkotmány-ellenesen.

Az ellenzék ekkor már olyan orditózást csapott, hogy az ülést nem lehetett folytatni s az elnök kénytelen volt azt fel-függeszteni.

A szünet alatt a képviselők a folyósóra tódultak s az ellenzék ott folytatta a heccet. Itt Sándor Pál úgy összekapott Justh Gyulával, hogy lovagias affér lett belőle, amelyeket azonban kölcsönös kimagyarázásokkal békésen intéztek el.

Rövid idő múlva azután a nyugalom helyreállt és Návay alelnök rendben megnyithatta az ülést, amikor megkezdtek

a statisztikai hivatal munkarendjéről szóló javaslat tárgyalását, amelyet Jan-kovics Béla előadó ajánl elfogadásra.

A javaslatához hozzászólnak: Földes Béla, Sümegi Vilmos, Baross János, Hieronymi Károly és Holló Lajos, amire a javaslatot elfogadják.

Most öt perc szünet után Berzevicy Albert elnöklésével átérnek

a bankvita

folytatására. A vita szónokai ma Pap Elek és Szabó István, akik mindketten a javaslat ellen beszélnek.

Ezután következtek

az interpellációk.

Interpellálnak Ráth Endre, Kovács János és Décsy Zoltán.

Az ülés folyik.

Lukács és Justh.

Budapest, febr. 11. (A „Torontoi” eredeti táv.) Az egész sajtó, pártkülönbség nélkül, elítéli a néppárt által rendezett szakadatlan politikai stikliknek és hecceknek azt a sorozatát, melyben a parlament munkája megfeneklett. Szinte pártkülönbség nélkül konstataják, hogy az ország jobb részének ilzése határozottan elfordul a parlamenti tanácskozásnak ettől a módjától, melyből csak az ország érdekeinek lehet kára. Az egész képviselőház beugrott a néppárt uszításának, amely pártnak ugy-látszik egyedüli hivatása, hogy hecceteket rendezzen.

Ugy a sajtóban, mint a politikai körökben hangoztatják, hogy Justh Gyula ugynevezett letelezéseire semmi szükség nem volt, mert az önegyedév előtti kibontakozási tárgyalások ma már csak történeti jelentőséggel bírnak és hogy az alkudozás és kölcsönös kapacitálás közepette folyt magánbeszélgetések előadására annyival kevésbé volt szükség, mivel ma önegyedév után az ilyen beszélgetések pontos tartalmát és összefüggését bajos megállapítani, másrészt pedig Lukácsnak nyílt ülésben reprodukált javaslata, melyet annak idején a Justh-pártnak tett, továbbá Justh Gyulának szintén felolvasolt memoranduma teljesen tisztazza a kérdést, mely egyszerűen úgy áll, hogy Justh a külön bank álláspontján álló kormány alakítását óhajtotta, Lukács pedig mint a király meghatalmzottja nem volt abban a helyzetben, hogy ezt az álláspontot honorálhassa. Ez egészen világos és egyik félre sem vet árnyékot.

A Justh-párt tagjai maguk is érezték, hogy vezérük hibát követett el, amikor a néppárti uszításnak beugrott. A párt tagjai tegnap délután Battlyányi Tivadar lakásán megbeszélést tartottak, melyben helytelenítésüknek nyíltan kifejezést is adtak és hangoztatták, hogy a jövőben óvakodni fognak velük bizalmas tárgyalásokat folytatni, ha attól kell tartani, hogy diszkrét részleteket is nyilvánosságra hoznak. Az esti órákban e párt köréből hallottuk, hogy most már Justh Gyula sem banná, ha meg nem történt volna a dolog.

A közös pénzügyminiszter a királynál.

Budapest, február 11. (A „Torontoi” eredeti távirata.) Burián báró közös pénzügyminisztert a király fel 11 órakor egy óra hosszat tartó külön kiballgatáson fogadta.

A delegációból.

Budapest, febr. 11. (A „Torontoi” eredeti táv.) A magyar delegáció hadügyi albizottsága tegnap délután ülést tartott, amelyen a hadügyi költségvetés tárgyalását folytatta. Az ülésen Tallián Béla azt az indítványt tette, hogy az albizottság feljegyzései a jövőben való tájékoztatás céljából hiteles alakban megóvassanak. Az indítványt a delegáció plenáris ülése elé terjesztik.

A magyar delegáció első plenáris ülését február hó 16-án tartja, amikor először is a külügyi költségvetést tárgyalja.

A bécsi Rothschild halála.

Budapest, február 11. (A „Torontoi” ered. táv.) Mint Bécsből sürgönyzik, Rothschild Albert báró, a bécsi Rothschild-ház feje tegnap meghalt.

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdetorgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, február 9.

A budapesti ártéktőzsde a legutóbbi héten a hivatalos kamatlábnak 1/2% al történet leszállítása dacára is csak szűkebb mederben mozgott. Az angol bank kamatlábnak a legközelebbi napokra vár, további 1/2% al leendő mérséklése, előreláthatólag a német, valamint az osztrák-magyar bankkamatláb újabb leszállítását fogja maga után vonni, mivel kapcsolatban az irányzat újabb szilárdulása remélhető. A hét elején nyugtalanító pestis hírekre a tőzsde némi depressziának volt kitéve és ennek következtében az árfolyamok átmenetileg majdnem az egész vonalon gyengültek. A vezető értékek azonban árfolyamvesztésük egy részét ismét behozták, míg egyes helyi értékek nagyobb árfolyamemelkedést tüntetnek fel.

Az iparvállalati részvények közül kiemelendők meglehetősen árfolyamjavulások mellett, Rimamurányi vasmű részvények alaptőkefelemelés következtében, Ganz és Társa vasöntőde, Danubius. Fegyver és gépgyár részvények. Élénk érdeklődés mutatkozott továbbá a Magyar gázizzó és vill. részvényekben, emelkedő árfolyamok mellett. Keresettek voltak még a Salgótarjáni kőszén, Beocsini cement, továbbá a Felten és Guill. kábel részvények is.

A sorsjegypiac nem tüntet fel lényeges változást.

A hét nevezetesebb árfolyamváltozásai a következők voltak:

	febr. 1.	febr. 9.
Pesti magy. keresk. bank r. t. részv.	4037.50	4055
Ganz és T.-sa vasöntőde részv.	4065	4125
Salgótarjáni kőszénbánya r.	667.50	674.50

Kedvező vétel.

Egy temesvári betonépítészeti és cementgyári vállalat, legjobban bevezetve, eladó.

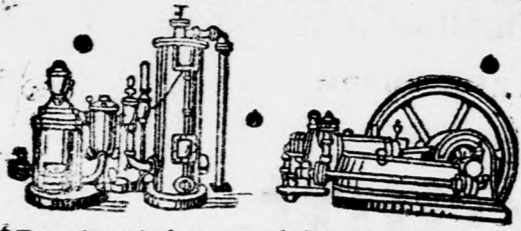
Élénk építkezés, kedvező fizetési feltételek. Súly helyezettik ügyes szakavatott erőre. — Bővebbet

ARNOLD KÁROGY
Temesvár, Hunyadi-ut.

Közvetítőt elfogadok.

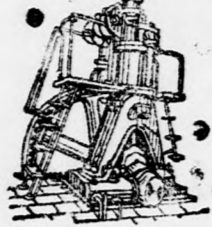
Kalmár és Engel

Motor és Gépgyár, Budapesten.
Városi raktár és iroda: **GYÁR**
V. Lipót-Körut 22. **VI. Úteg-utca 19.**
VILÁGHIRŰ! EREDETI! BENZ.



Szivógásmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb üzem
„BENZ” nyersolajmotor.

DIESEL



RENDSZER

Ellismert legjobb gyártmány.
Ajánlja benzín-lokomobilos cséplőkészleteit, melyek
bámulatlan egyszerű szerkezetűek.

(25-206)

Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek
Költségvetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.

645. sz. 1911. A bánlakai járás főszolgabírájától

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye bánlakai járásához tar-
tozó Szentjános községben lemondás foly-
tán üresedésben levő, évi 180 korona
fizetéssel és a szabályrendeletileg meg-
állapított látogatási díjakkal javadalmazott
községi bábai állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást
elnyerni óhajtják, hogy az 1908. évi
XXXVIII. t. c. 27. és 28. §§-ai értelmében
kellően felszerelt kérvényüket f. évi február
26-ig hozzám nyujtsák be.

A később érkező kérvényeket nem
fogom figyelembe venni.

Bánlak, 1911. évi február hó 7-én.

217-21

Baár,
tb. főszolgabíró.

Jegyzői irnoknak,

esetleg kisegítőnek ajánlok régi
rendszer szerint vizsgázott, nőtlen,
józan, gyors munkás. Nyelvismerete:
magyar, német, kevésbé román.
Ajánlatok „Jegyzői irnok” cím alatt e
lap kiadóhivatalához címzendők.

204-44

Vervörös fajnaranos catániai legjobb minő-
ségi, öt kilós posta-
kosárral 280, eredeti 180-150, avagy 100 darabos láda-
val 6 korona, eredeti 30-300, avagy 200 darabos láda-
val 11 koronáért. — **Sárga fajnaranos** édes, öt kilós
postakosárral 250, eredeti ládával 180-150, avagy 100
darabos 475 korona, eredeti 360-300, avagy 200 drbbal
850 korona. — **Mandarin** mézédés öt kilós postakosár-
ral 350, eredeti ládával 100 darabos 550 korona —
Citrom elsőrendű, öt kilós postakosárral 220, eredeti
ládával 180 darabos 450, eredeti 360, avagy 300 drbbal
850 korona. — **Karfiól** csodaszép fehér, öt kilós posta-
kosárral 240, eredeti 180 drbbal 380 korona. —
Maróni római konzervált öt kilós postakosárral 250,
25 kilós zsákkal 9 koronáért szállítja utánvétellel, bér-
mentellenül az **Agrumen** déligyümölcs nagykereskedés
Budapesten, Szarka utca 7. — Tessék előnyárjegyzéket
kérni déligyümölcsökről. 210-313)

Nincs többé gyomorfájás!

A szabadalmazott
Kakukfű keserű
(elix fum. off.) házi szer

nehány napi használat után teljesen
megszünteti a makacs étvágytalanságot,
hányingert, gyomor idegességet, has-
menést és mindennemű gyomorfájást.
Egy üveg ára 80 fill. nagy üveg 2 K.

Főraktár: **Török József** gyógyszerháza, Budapest.

Nagybecskereken egyedül kapható:

Kollarich Gábor

gyógyszertárában, Melenczei utca.

Vidékre 6 kis 3 nagy üvegnél kevesebb nem
szállítatik. (47-10,5)

Óvakodjunk az utánzatoktól. Csak akkor valódi, ha a
dugón és kupakon elix fumar. off. védjegy rajta van.

452. sz. 1911.

A csenei járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye csenei járásához
tartozó Csene községében elhalálozás foly-
tán megüresedett **községi jegyzői állásra**
pályázatot hirdetek.

A jegyző évi javadalmazása: 1. Kész-
pénzfizetés állami kiegészítéssel együtt
1600 kor., 2. 100 kor. utiátalány, 3. ter-
mészetbeni lakás és 4. magánmunkálatok
után a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást
elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I.
t. c. 6. §-ában, illetve az 1900. évi XX.
t. c. 3. §-ában körülírt képesítésüket, eddigi
működésüket és nyelvismeretüket igazoló
okmányokkal felszerelt kérvényeiket 1911.
évi február 18-ig hivatalomnál annál is
inkább nyujtsák be, mert a később érkező
kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást 1911 évi február hó 20.
d. e. 9 órákor fogom Csene községében
megtartani.

Csene, 1911. évi február hó 6-án.

Uzbasich,
főszolgabíró.

209-33

„PATRIA”

Nagykanizsai pótkávégyár

szakértő átalakítása után ismét
rendes üzembe van helyezve
s összes gyártmányait ma már

javitott minőségben

hozza forgalomba, — amint
azt a ládikákra és csomagokra
felragasztott
igazolja.

uj címke

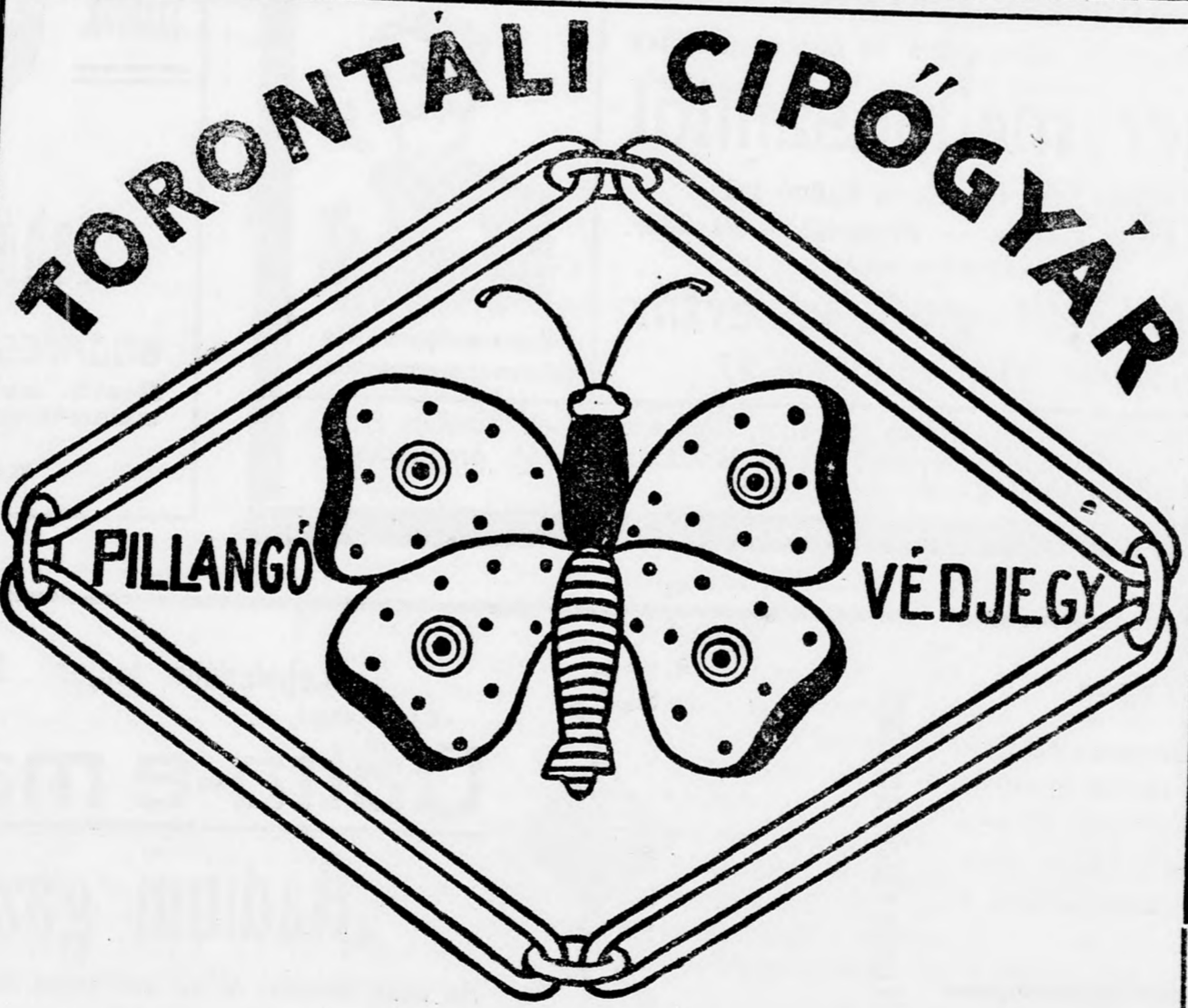
Kérjük az igen tisztelt keres-
kedő urakat, és a fogyasztó
közönséget, sziveskedjék ezen

gyártmányt kipróbálni.

Kiváló tisztelettel

„P-A-T-R-I-A” nagykanizsai pótkávégyár.

21-43



Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Galosni, báli cipő, báli legyező, báli ruhadiszek

Benó Testvérek ezelőtt **Kokits A. F.**

divat, rövid- és játékkereskedés

Nagybecskerek.

Telefon 201.

Telefon 201.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és a leghatározottabb, gyomorfájdalmak, rögzített székrekedés, májgyulladás, vérszűzlet és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a teljes háziasszonyok évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szereztek.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-
Hamisítások törvényileg feyittetnek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratu órázattal van zárva.

Moll féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzölési szer kószvény, csusz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszere.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszéküldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendeléseknapon a postautányt mellett tel. esittnek
A raktárban tessék határozatlan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

13-X'6.

A bókai és neuzinai határban fekvő **Bogdán-Szállás** nevű legelő 273 1/2 hold területtel 1911. december 31-ig **bérbeadó.**

Bővebb felvilágosítást nyújt

Probst István
tulajdonos

179-3.8

Torontál-Szécsányon.

Új szabóüzlet.

Tóth József a Kovács Gedeon, majd legutóbb a Frank Lajos nagybecskereki szabó cégek volt szabásza önállóította magát és a Hunyadi-utcában lévő, volt Wassermann-féle helyiségben, Eisenstädter-cég mellett

üzletet nyitott.

Elvállal mérték után pontos készítésre női kosztümöket, paletókat, télikabátokat, továbbá mindenféle férfiruhákat a legújabb kivitelben. Raktáron tart igen nagy választékban angol és magyar férfiruha szöveteket.

Az igen tisztelt közönség szives támogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Tóth József.

16-11.6

STOCK Cognac Medicinal
szavatolt valódi kopárlat
Camis & Stock
gőzpároló telepéből
BARCOLA.

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.
Óvakodjunk utánzatoktól.
Kapható minden jobb üzletben.

10-22.6

CSÁSZÁRFÜRDŐ Budapest Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmasrend tulajdona. Elsőrangú kénos hévízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfüdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, hó- és mányfürdők; hőleg-, szénasavas- és villamosvízfűdők. A fürdők kitünő eredménnyel használtak főleg csuszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó kura a légzőszervek hurutos eseteiben s alesti pangásoknál 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. — Gyógy- és zenedij nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

212-141 Az Igazgatóság.

Ó H J A J I 15-11.6 **Köhögés, rekedtség**
és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak
Egger mellpasztillái
az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboz 1 és 2 korona. — Próbadoz 50 fillér.
Fő- és széküldési raktár;
„NADOR“ gyógyszerár
Budapest, VI., Váci-körut 17.

Megfojt es az átkoszott köhögés!

É L J E N I
Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható: Nagybecskereken: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytárakban és Mehlkuhn Dezső droguájában.
Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárában.

EREDETI BOLINDER-féle
nyersolajmotorok és nyersolaj locomobilok

Sürgöny-czim: Szabóék. Telefon. 76-48 132-50

csak Szabó Emil és Társánál kaphatók.
BUDAPEST VI., Teréz-körut 46. szám.
Benzin motorok Szívógázmotorok. Teljes malomberendezések — Árjegyzék ingyen és bérmentve.
Kérjük a címre ügyelni.

32-486

Fixfizetés
és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket sorsjegyeknek részle fizetésre való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300-400 kor. Hecht bankház, részvénytársaság. Budapest, Ferenciek-tere 6. 3-x6

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller
pótléka

egy régióknak bizonyult láziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzölésnek bizonyult köszvénynek, oszúknál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárlaskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K 1.40 és K 2.- és ügyszólván minden gyógyosztárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyoszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyoszerár az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

18-25.7

Ne mulassa el az alkalmat ezen igazán páratlanul nevezhető csodás alkotást megismerni.



Legolcsóbb, legjobb, legtisztább világítás!
Újdonság! **Gáta-e már** Páratlan olóosság!
a modern világítási technika páratlan csodás alkotását, a gázt önfejlesztő

„Radium gázizzólampát“?

Ha nem, siessen és ne mulassa el az alkalmat mielőbb megismerni!
Nincs korom, nincs füst, teljesen szagtalan, nincs bél, nincs tisztítás, veszély kizárva, legegyszerűbb kezelés, nem kell semmiféle bevezetés!

Minden lámpa önmagában véve fejleszt a szükséges gázt, hordozható és meglepően kellemes fehér, intenzív fényt ad
Olcsóságuknál fogva rövid idő alatt önmagukat kifizetik, mert 100 gyertyafény erősségű tiszta kellemes fehér fényük mellett csak 2-2 1/2 fillért fogyasztanak óránként.

A „Radium“ izzólámpa felső basinjába, „Radium-olaj“ használtatik, melyet minden állomásra bérmentve szállítok
Lakások, irodák, vendéglők, tolvások, termek és utcák világítása!

Lámpák izzófényéigével már 22 koronától kezdve!
Tessék részletes illusztrált árjegyzéket kérni! Számlátlan elismerő levél!
Üzletemben bárkinek tüzembe helyezve bemutatom; esetleg kívánatra megbízottamat kiküldöm!

A „Radium“ izzólámpa Auer világító-találmányával az Auer égővel van ellátva.

Telefon 223. **Berényi Bódog** Alapítva 1870
vas- és érczárkereskedés Nagybecskerek. 36-10.10